

LUẬT SƯ HOẶC ĐƯƠNG SỰ TỰ BẢO CHỨA: TÊN: TÊN HÃNG LUẬT: ĐỊA CHỈ PHÓ: THÀNH PHỐ: SỐ ĐIỆN THOẠI: ĐỊA CHỈ EMAIL: LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO (tên):		MÃ HIỆU ĐOÀN LUẬT SƯ TIỂU BANG: TIỂU BANG: MÃ ZIP: SỐ FAX:	CÁN BỘ THUẾ (tên và địa chỉ): Chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin Không nộp lên tòa
TÒA THƯỞNG THẨM QUẬN CALIFORNIA ĐỊA CHỈ PHÓ: ĐỊA CHỈ THU' TÍN: MÃ THÀNH PHỐ VÀ MÃ ZIP: TÊN CHI NHÁNH:			
NGUYÊN ĐƠN/NGƯỜI YÊU CẦU: BỊ ĐƠN/NGƯỜI BỊ YÊU CẦU:		MÃ SỐ VỤ VIỆN Không nộp lên tòa	
LỆNH KHẤU TRỪ THU NHẬP ĐỂ THỰC HIỆN NGHĨA VỤ CHU CẤP (Trích lương)		MÃ SỐ HỒ SƠ CỦA CÁN BỘ THUẾ:	

NGƯỜI LAO ĐỘNG: GIỮ LẠI BẢN SAO CỦA GIẤY TỜ PHÁP LÝ NÀY.

CHỦ LAO ĐỘNG: Nhập ngày sau đây để hỗ trợ việc lưu giữ hồ sơ của quý vị.
Ngày mà chủ lao động nhận được lệnh này (ghi rõ ngày giao tận tay bởi cán bộ thuế hoặc người tổng đại đã đăng ký hoặc ngày ký biên nhận thư):

GỬI TỚI CHỦ LAO ĐỘNG VỀ VẤN ĐỀ KHẤU TRỪ THU NHẬP CỦA NGƯỜI LAO ĐỘNG:

Tên và địa chỉ của chủ lao động	Tên và địa chỉ của người lao động

- Số Bảo hiểm Xã hội ☐ trên mẫu WG-035 ☐ không rõ
1. Một bên được quyền thu nợ theo phán quyết đã nhận được lệnh này để thu nợ theo phán quyết của tòa án đối với người lao động của quý vị. Quý vị được chỉ thị khấu trừ một phần thu nhập của người lao động (xem hướng dẫn ở trang 2 của mẫu này). Nộp số tiền được khấu trừ cho **cán bộ thuế** (tên và địa chỉ ở trên).
- Nếu người lao động hiện đang làm việc cho quý vị, quý vị phải **cung cấp cho người lao động một bản sao của lệnh này và Hướng dẫn dành cho Người lao động (mẫu WG-003)** trong vòng 10 ngày sau khi nhận được lệnh này.
- Điền đầy đủ Mẫu Tờ Khai Thuế Của Chủ Lao Động (mẫu WG-005)** và gửi cho cán bộ thuế trong vòng 15 ngày kể từ khi nhận được lệnh này. Quý vị phải thực hiện ngay cả khi người lao động không còn làm việc cho quý vị nữa.
2. Tổng số tiền phải nộp là: \$
- Tính 30 ngày dương lịch kể từ ngày người lao động nhận được lệnh này. **Không** được giữ lại thu nhập của kỳ trả lương bất kỳ nào kết thúc trước ngày thứ 30. **Chỉ** được giữ lại từ thu nhập của các kỳ trả lương kết thúc vào hoặc sau ngày thứ 30. Nếu quý vị nhận thông báo rằng người lao động đã nộp yêu cầu miễn trừ, hãy xem hướng dẫn của Chủ lao động ở trang 2 của mẫu này để biết thêm thông tin về cách tính bắt đầu kỳ giữ lại thu nhập.
- Tiếp tục khấu trừ cho tất cả các kỳ trả lương cho đến khi quý vị khấu trừ đủ số tiền phải nộp. Cán bộ thuế sẽ thông báo cho quý vị về khoản thuế cố định quý vị phải khấu trừ ngoài số tiền phải nộp. Không được khấu trừ nhiều hơn tổng cộng các khoản tiền này. Tuyệt đối không khấu trừ bất kỳ khoản thu nhập nào trước khi bắt đầu thời gian khấu trừ thu nhập.
3. Bản án được tòa án nêu trên ban hành. Quý vị là bên có quyền thu nợ theo bản án (tên):
4. Hướng dẫn của Chủ lao động ở trang 2 của mẫu này chỉ dẫn quý vị cách giữ lại bao nhiêu thu nhập của người lao động mỗi kỳ trả lương và các quy tắc đặc biệt áp dụng cho **Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp** (mẫu WG-004). Hãy chấp hành các hướng dẫn đó trừ khi quý vị nhận được lệnh tòa án hoặc lệnh từ cán bộ thuế đưa ra hướng dẫn khác.

Ngày:		
(TÊN ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT CHỮ IN HOA)	(CHỮ KÝ)	☐ CÁN BỘ THUẾ ☐ NGƯỜI TỔNG ĐẠI ĐÃ ĐĂNG KÝ



HƯỚNG DẪN CỦA CHỦ LAO ĐỘNG
(LỆNH KHẤU TRỪ THU NHẬP ĐỂ THỰC HIỆN NGHĨA VỤ CHU CẤP)

WG-004 V

Hướng dẫn chỉ áp dụng cho *Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp* (lệnh này). Các hướng dẫn áp dụng được nêu trong các loại Lệnh Khấu trừ Thu nhập khác.

Căn cứ hướng dẫn ở đoạn 1 trên trang 2 của mẫu này, quý vị có nghĩa vụ phải sớm cung cấp thông tin cho người lao động và cán bộ thuế.

Nghĩa vụ khác của quý vị là **KHẤU TRỪ CHÍNH XÁC THU NHẬP CỦA NGƯỜI LAO ĐỘNG** (nếu có) và **NỘP CHO CÁN BỘ THUẾ** trong thời gian khấu trừ.

Thời hạn khấu trừ thông thường bắt đầu sau 30 ngày kể từ ngày người lao động được tổng đạt *Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp*. Tuy nhiên, nếu người lao động nộp đơn yêu cầu miễn trừ và thông báo cho quý vị về việc nộp đơn chậm nhất là 29 ngày sau khi quý vị nhận được *Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp*, thì thời gian khấu trừ sẽ bắt đầu từ thời điểm 45 ngày sau khi người lao động được tổng đạt *Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp*.

Thời hạn khấu trừ theo lệnh này sẽ tiếp tục cho đến khi xảy ra một trong hai trường hợp sau đây:

- (1) Quý vị đã khấu trừ tổng số tiền được nêu trong lệnh, cùng với bất kỳ khoản tiền nào được liệt kê trong thông báo của cán bộ thuế; hoặc
- (2) Quý vị nhận được lệnh của tòa án hoặc thông báo có chữ ký của cán bộ thuế, trong đó ghi rõ ngày chấm dứt hiệu lực.

Quý vị có quyền tin tưởng và phải chấp hành theo mọi văn bản thông báo có chữ ký của cán bộ thuế.

Tờ Khai Thuế Của Chủ Lao Động (mẫu WG-005) mô tả một số trường hợp có thể ảnh hưởng đến thời gian khấu trừ liên quan đến lệnh này. Nếu quý vị nhận được nhiều hơn một Lệnh Khấu trừ Thu nhập trong một khoảng thời gian khấu trừ, hãy xem *Tờ Khai Thuế Của Chủ Lao Động* để biết hướng dẫn.

Nghĩa vụ khấu trừ của quý vị không chấm dứt chỉ vì người lao động đó không còn làm việc cho quý vị nữa. Việc khấu trừ theo *Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp* sẽ không tự động chấm dứt cho đến một năm sau khi quan hệ lao động giữa người lao động và chủ lao động kết thúc.

CÁCH THỨC XỬ LÝ KHOẢN TIỀN

Số tiền bị khấu trừ trong thời gian khấu trừ phải được nộp cho cán bộ thuế trước ngày 15 của tháng tiếp theo sau mỗi ngày trả lương. Nếu quý vị muốn tần suất thanh toán thường xuyên hơn hàng tháng, mỗi đợt thanh toán phải được thực hiện trong vòng 10 ngày sau khi kết thúc kỳ trả lương.

Hãy ghi rõ mã số vụ kiện, mã số hồ sơ của cán bộ thuế (nếu khác với mã số vụ kiện), và tên người lao động trên mỗi khoản thanh toán để đảm bảo số tiền được ghi nhận vào đúng tài khoản.

NẾU QUÝ VỊ VẪN CÒN THẮC MẮC?

Quy định về trích lương được bao gồm trong Bộ luật Tổ tụng Dân sự bắt đầu từ điều 706.010. Các điều 706.022, 706.025 và 706.104 giải thích nghĩa vụ của chủ lao động.

Lệnh Trích Lương Liên Bang và các bộ quy tắc liên bang quy định các biện pháp bảo vệ cơ bản làm cơ sở xây dựng luật California.

Mọi thắc mắc về luật liên bang sẽ được giải đáp qua thư, điện thoại hoặc phỏng vấn trực tiếp tại bất kỳ văn phòng nào của Ban Tiền lương và Giờ Làm việc thuộc Bộ Lao động Hoa Kỳ. Thông tin liên hệ của Ban Tiền lương và Giờ Làm việc có tại địa chỉ: dol.gov/agencies/whd/contact.

HƯỚNG DẪN TÍNH TOÁN

Lệnh liên bang và luật tiểu bang giới hạn mức thu nhập của người lao động có thể bị khấu trừ. Các mức giới hạn này dựa trên mức thu nhập khả dụng của người lao động, khác với tổng lương hoặc lương thực lĩnh.

Để xác định SỐ TIỀN CHÍNH XÁC PHẢI KHẤU TRỪ TỪ THU NHẬP (nếu có), trước tiên hãy tính toán thu nhập *khả dụng* của người lao động.

(A) Thu nhập bao gồm bất kỳ khoản tiền nào (có thể gọi là tiền công, tiền lương, hoa hồng, tiền thưởng hoặc bất kỳ khoản nào khác) mà chủ lao động trả cho người lao động khi họ làm việc. Phụ cấp nghỉ phép hoặc ốm đau sẽ bị khấu trừ khi người lao động nhận được. Tiền boia thường không được tính là thu nhập vì không được chủ lao động trả.

(B) *Thu nhập khả dụng* là thu nhập còn lại sau khi trừ đi phần thu nhập mà luật tiểu bang hoặc liên bang yêu cầu chủ lao động phải khấu trừ. Nhìn chung, các khoản khấu trừ bắt buộc này là (1) thuế thu nhập liên bang, (2) bảo hiểm xã hội liên bang, (3) thuế thu nhập tiểu bang, (4) bảo hiểm khuyết tật tiểu bang và (5) thanh toán cho hệ thống hưu trí công của người lao động. Thu nhập khả dụng sẽ thay đổi khi các khoản khấu trừ bắt buộc thay đổi.

KHẤU TRỪ 50 PHẦN TRĂM thu nhập còn lại theo *Lệnh Khấu Trừ Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp*. Ví dụ, nếu nhân viên có thu nhập còn lại hàng tháng là \$1,432, thì số tiền \$716 sẽ bị khấu trừ để nộp cho cán bộ thuế theo lệnh này.

Trong một số trường hợp, thu nhập của người lao động cũng phải tuân theo Lệnh Phân bổ Tiền lương và Thu nhập, lệnh này do tòa án luật gia đình ban hành để chu cấp cho con cái hoặc vợ/chồng. Số tiền phải khấu trừ theo lệnh đó phải được khấu trừ sau khi đã khấu trừ theo lệnh này. Ví dụ, nếu nhân viên bị áp dụng Lệnh Khấu trừ Lương và Thu nhập và chủ lao động phải khấu trừ 300\$ mỗi tháng để nộp theo lệnh đó, thì khi người sử dụng lao động nhận được *Lệnh Khấu Trừ Thu Nhập Để Thực Hiện Nghĩa Vụ Chu Cấp* này, họ nên trừ 300\$ của Lệnh Khấu trừ Lương và Thu nhập ra khỏi 716\$ và nộp phần còn lại cho cán bộ thuế mỗi tháng theo lệnh này.

CẢNH BÁO QUAN TRỌNG

1. VIỆC SA THẢI NGƯỜI LAO ĐỘNG VÌ LỆNH KHẤU TRỪ THU NHẬP ĐỂ TRẢ CHỈ MỘT KHOẢN NỢ LÀ VI PHẠM PHÁP LUẬT. Bất kể quý vị nhận được bao nhiêu lệnh, miễn là tất cả đều liên quan đến một khoản nợ duy nhất (bất kể có bao nhiêu khoản mục nợ được nêu trong phán quyết đó), thì quý vị vẫn không thể sa thải người lao động đó.
2. VIỆC NÉ TRÁNH LỆNH KHẤU TRỪ THU NHẬP BẰNG CÁCH TRÌ HOÃN HOẶC TRẢ TRƯỚC THU NHẬP LÀ VI PHẠM PHÁP LUẬT. Không được thay đổi kỳ trả lương của người lao động để né tránh hiệu lực của lệnh này.
3. KHÔNG NỘP SỐ TIỀN ĐÃ KHẤU TRỪ THEO LỆNH KHẤU TRỪ THU NHẬP CHO CÁN BỘ THUẾ LÀ VI PHẠM PHÁP LUẬT. Nghĩa vụ của quý vị là nộp tiền cho cán bộ thuế, người này sẽ nộp tiền theo đúng luật pháp áp dụng cho trường hợp này.

NẾU QUÝ VỊ VI PHẠM BẤT KỲ LUẬT NÀO TRONG SỐ ĐÓ, QUÝ VỊ CÓ THỂ PHẢI BÒI THƯỜNG THIẾT HẠI DÂN SỰ VÀ CÓ THỂ BỊ KHỜÍ TỜ HÌNH SỰ!